

Dohoda o partnerstve na realizáciu projektu

*Zlepšenie podmienok na záchranu kľúčových druhov živočíchov pre biodiverzitu Národného parku
Muránska planina
medzi*

Organizácia - Koordinátor projektu - Prijímateľ

Názov: Lesmír, o. z.

Sídlo: Limbová 6469/27, 974 09 Banská Bystrica

IČO: 54509777

Zastúpená: Ing. Jana Adamová, predsedkyňa Správnej rady

a

Organizácia - Partner Koordinátora projektu

Názov: Živá planina

Sídlo: 982 66, Ratkovské Bystré 156

IČO: 37819186

Zastúpená: Ing. Marcel Boroš, predseda

ďalej jednotlivito ako "**zmluvná strana**" a spoločne ako "**zmluvné strany**"

PREAMBULA:

Rámcová dohoda medzi vládou Slovenskej republiky a Švajčiarskou federálnou radou o implementácii druhého švajčiarskeho príspevku vybraným členským štátom Európskej únie na zníženie hospodárskych a sociálnych rozdielov v rámci Európskej únie bola podpísaná v Bratislave 19. septembra 2023 (ďalej len "**Rámcová dohoda**");

Podľa Rámцovej dohody Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie SR vystupuje ako Národná koordinačná jednotka (ďalej len "**NKJ**") a ako Správca programu (ďalej len "**Poskytovateľ**");

Dohoda o podpornom opatrení medzi Švajčiarskou agentúrou pre rozvoj a spoluprácu/Švajčiarskym štátnym sekretariátom pre hospodárske záležitosti (ďalej len "**SECO**") a **NKJ** o podpornom opatrení *Podpora udržateľného cestovného ruchu a posilňovanie biodiverzity v chránených územiach* bola uzatvorená dňa 6.12.2024 (ďalej len "**Dohoda o podpornom opatrení**");

Projektová zmluva medzi Lesmír, o. z., (ďalej len "**Prijímateľ**") a Poskytovateľom na realizácii projektu s názvom „*Zlepšenie podmienok na záchranu kľúčových druhov živočíchov pre biodiverzitu Národného parku Muránska planina*“ bola uzatvorená dňa 21.11.2025 (ďalej len "**Projekt**");

Keďže Živá planina vystupuje ako partner projektu (ďalej len "**Partner**") zmluvné strany sa dohodli takto:

1. - Rozsah pôsobnosti a ciele

- 1.1. Táto Partnerská dohoda (ďalej len "**Dohoda**") vymedzuje práva a povinnosti zmluvných strán a stanovuje podmienky ich spolupráce pri realizácii Projektu.
- 1.2. Zmluvné strany budú konať v súlade s právnym rámcom druhého švajčiarskeho príspevku stanoveným v článku 2 rámcovej dohody (ďalej len „**Právny rámec**“), najmä s predpismi, ako aj so všetkými podmienkami stanovenými v Projektovej zmluve. Zmluvné strany výslovne potvrdzujú, že majú prístup k obsahu dokumentov Právneho rámca, ako ak príručiek a usmernení ktoré vydala NKJ (ďalej len „**Pravidlá implementácie**“), a k rozhodujúcej časti Projektovej zmluvy a že sa s nimi oboznámili.
- 1.3. Všetky prílohy k tejto dohode tvoria jej neoddeliteľnú súčasť. V prípade nesúlady medzi prílohami a Dohodou má prednosť Dohoda.
- 1.4. Predmetom tejto Dohody je:
 - 1.4.1. Odborná konzultácia a koordinácia pri vykonávaní manažmentových opatrení pre vybrané cieľové druhy, a to najmä:
 - a. výber vhodných lokalít pre prieskum a manažmentové opatrenia
 - b. realizovanie aktívnych opatrení v zmysle dokumentu: Program záchrany jasoňa červenookého (napr.: výrub krov a náletových drevín; presvetľovanie skalných sutín, mozaikovitý vyžínanie vegetácie, posilnenie výskytu živných rastlín)
- 1.5. Cieľový druh projektu: Jasoň červenooký je vlajkovým druhom ochrany prírody, no zároveň patrí medzi najohrozenejšie taxóny fauny Slovenska. Jeho prežitie do budúcnosti je možné len pomocou aktívnych opatrení na podporu jeho reprodukčných a potravných biotopov.

2. - Nadobudnutie účinnosti a trvanie

- 2.1. Táto Dohoda nadobúda platnosť a účinnosť dňom posledného podpisu zmluvnými stranami. Zostáva v platnosti dovtedy, kým si Partner v plnej miere nesplní svoje záväzky voči Prijímateľovi, ako sú definované v tejto Dohode.

3. - Hlavné úlohy a zodpovednosti strán

- 3.1. Strany prijímú všetky vhodné a potrebné opatrenia na zabezpečenie plnenia záväzkov a cieľov vyplývajúcich z tejto Dohody.
- 3.2. Zmluvné strany plnia svoje príslušné povinnosti účinne, transparentne a starostlivo. Vzájomne sa informujú o všetkých záležitostiach dôležitých pre celkovú spoluprácu a vykonávanie činností, ktoré sa majú vykonať. Vo všetkých záležitostiach konajú v dobrej viere a vždy konajú v záujme Projektu.

- 3.3. Zmluvné strany poskytnú dostatočný počet kvalifikovaných pracovníkov, ktorí budú vykonávať svoju prácu na najvyššej profesionálnej úrovni. Pri vykonávaní úloh podľa tejto Dohody musia zamestnanci a subjekty, ktoré si každá zo strán Dohody najme, dodržiavať právne predpisy Slovenskej republiky a Európskej únie.
- 3.4. Zmluvné strany prijímú všetky potrebné opatrenia, aby zabránili vzniku akýchkoľvek zranení osôb alebo škôd na majetku druhej zmluvnej strany v súvislosti s realizáciou Projektu. Pracovníci, ktorí sa budú podieľať na terénnych manažmentových prácach, budú mať platné potrebné osvedčenia o absolvovaní bezpečnostných školení (osvedčenie BOZP, a pod.).
- 3.5. Každá zmluvná strana vymenuje kontaktnú osobu, ktorá bude mať zodpovednosť za realizáciu Projektu a bude slúžiť ako kontaktné miesto pre všetky výmeny komunikácie, dokumentácie a materiálov medzi zmluvnými stranami.
- 3.6. Zmluvné strany vykonávajú činnosti uvedené v Prílohe č. 1: Pracovný plán
- 3.7. Uvedený pracovný plán má orientačný charakter a bude priebežne aktualizovaný podľa reálneho priebehu prác a špecifik vyplývajúcich z podstaty projektu (napr. ochrana prírody, sezónnosť prác, a pod.).
- 3.8. Presné mapové podklady lokalít, kde budú prebiehať práce, budú dostupné na spoločnom zdieľanom disku u Prijímateľa projektu: https://drive.google.com/drive/folders/1wt5G8mACVw43Hh4LJ8KconXCOW-02_e5?usp=sharing.
- 3.9. Zmluvné strany sa zaväzujú jednoznačne vymedziť svoje povinnosti a zodpovednosti za jednotlivé činnosti, a to tak, aby počas realizácie projektových aktivít nedochádzalo k nejasnostiam alebo nedorozumeniam.
- 3.10. Partner zodpovedá za všetky dôsledky vyplývajúce z realizácie aktivít (vykonávaných ním alebo jeho subdodávateľmi), ktoré sú predmetom tejto Dohody, a s ktorými bol riadne oboznámený a vyjadril s nimi súhlas.
- 3.11. Partner sa zaväzuje poskytnúť súčinnosť pri úkonoch súvisiacich:
 - a. včasné nahlásenie prác a vstupov na vybrané lokality správcovi územia, kde budú prebiehať manažmentové práce
 - b. so zabezpečením potrebných administratívnych povolení na realizáciu prác na územiach v pôsobnosti Správy Národného parku Muránska planina
- 3.12. V prípade, že dôjde k zmene Projektovej zmluvy, ktorá má dopad na práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z tejto Dohody o partnerstve, zmluvné strany sa zaväzujú vykonať potrebné zmeny tejto Dohody. Partneri sa zaväzujú rokovať o úprave príslušných ustanovení bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o zmene Projektovej zmluvy dozvedeli, a to s cieľom zabezpečiť súlad tejto Dohody s aktuálnymi podmienkami Projektovej zmluvy. Zmeny a doplnenia tejto Dohody nadobúdajú účinnosť až po ich písomnom vyhotovení a podpísaní všetkými zmluvnými stranami.

4. - Povinnosti Prijímateľa

- 4.1. Prijímateľ je zodpovedný za celkovú koordináciu, riadenie a realizáciu Projektu v súlade s regulačným a zmluvným rámcom uvedeným v tejto Dohode. Prijímateľ preberá výhradnú zodpovednosť za úspešnú realizáciu Projektu voči Poskytovateľovi.
- 4.2. Prijímateľ sa *okrem iného* zaväzuje:
 - 4.2.1. zabezpečiť správne a včasné vykonávanie aktivít;
 - 4.2.2. bezodkladne informovať partnera o všetkých okolnostiach, ktoré môžu mať negatívny vplyv na správnu a včasnú realizáciu ktorejkoľvek z činností, a o všetkých udalostiach, ktoré by mohli viesť k dočasnému alebo konečnému prerušeniu alebo inej odchýlke od projektu;
 - 4.2.3. poskytnúť Partnerovi prístup ku všetkým dostupným dokumentom, údajom a informáciám, ktoré má k dispozícii a ktoré môžu byť potrebné alebo užitočné pre partnera na plnenie jeho povinností;
 - 4.2.4. na požiadanie poskytne partnerovi kópiu podpísanej Projektovej zmluvy vrátane všetkých jej následných dodatkov od nadobudnutia ich platnosti;
 - 4.2.5. konzultovať s Partnerom pred predložením akejkoľvek žiadosti o zmenu a doplnenie Projektovej zmluvy Poskytovateľovi, ktorá môže mať vplyv na úlohu, práva a povinnosti partnera podľa tejto Dohody, alebo môže byť pre neho zaujímavá;
 - 4.2.6. pripraviť a včas predložiť Poskytovateľovi všetky potrebné podklady v zmysle požiadaviek v systéme EGRANT v súvislosti so žiadosťami o platbu v súlade s Projektovou zmluvou tak, aby boli dodržané lehoty na úhradu voči Partnerovi stanovené v tejto Dohode;
 - 4.2.7. previesť na bankový účet určený Partnerom všetky platby splatné v stanovených termínoch;
 - 4.2.8. zabezpečiť, aby Partner bezodkladne dostal všetku pomoc, ktorú môže potrebovať na plnenie svojich úloh.
- 4.3. V prípade, že Prijímateľ zistí, že Partner nerealizuje Projekt v rozsahu a spôsobom podľa tejto Dohody, alebo porušuje povinnosti vyplývajúce z tejto Dohody spôsobom, ktorý bráni realizácii Projektu podľa tejto Dohody, Prijímateľ o tom bez zbytočného odkladu informuje Poskytovateľa a odporučí, ak je to vhodné, konzultácie s iným Partnerom, zmenu Žiadosti o projekt; z čoho vyplýva, že zmluvné strany sú povinné bez zbytočného odkladu konzultovať ďalšie možnosti a spôsoby plnenia predmetu a účelu tejto Dohody, vrátane Partnera vypovedať túto Dohodu, resp. možnosť aby k tejto Dohode pristúpila tretia osoba, a za týmto účelom uzatvoriť dodatok k tejto Dohode, upravujúci ich vzájomné práva a povinnosti týkajúce sa realizácie Projektu.

5. - Povinnosti partnera

- 5.1. Partner je zodpovedný za vykonávanie aktivít a úloh, ktoré mu boli pridelené v súlade s touto Dohodou a jej prílohami Príloha č. 1_Pracovný plán_Živá planina, Príloha č. 2_Tabuľka reportovacích období.
- 5.2. Partner prioritne komunikuje všetky záležitosti ohľadom Projektu s Prijímateľom (napr. potenciálne žiadosti o zmenu v projekte, účtovné podklady, vyúčtovania, žiadosti o platbu, otázky k hospodárnosti a efektívnemu vynakladaniu prostriedkov, a pod.).
 - 5.2.1. Keďže dodávanie priebežných správ o stave aktivít, vyúčtovaní a žiadostí o platbu Poskytovateľovi v systéme EGRANT zabezpečuje Prijímateľ v mene všetkých

Partnerov, je Partner súčinný pri včasnom a úplnom dodávaní potrebných dokumentov a informácií.

5.3. Okrem vyššie uvedených povinností je Partner povinný:

- 5.3.1. bezodkladne informovať Prijímateľa o relevantných okolnostiach, ktoré môžu mať vplyv na správnosť, včasnosť a úplnosť jeho plnenia;
- 5.3.2. poskytovať Prijímateľovi všetky informácie potrebné na vypracovanie všetkých správ, ktoré má Prijímateľ predložiť Poskytovateľovi, najmä Žiadosť o platbu v termínoch a podľa formulárov stanovených Poskytovateľom;
- 5.3.3. bezodkladne informovať Prijímateľa o všetkých prípadoch podozrenia alebo skutočného podvodu, korupcie alebo inej nezákonnej činnosti, o ktorých sa dozvie, a to na akejkoľvek úrovni alebo v akejkoľvek fáze realizácie Projektu;
- 5.3.4. uchovávať všetky podporné dokumenty týkajúce sa Projektu vrátane vzniknutých výdavkov buď vo forme originálov, alebo vo verziách overených tak, aby sa zhodovali s originálmi na všeobecne uznávaných nosičoch údajov, najmenej 5 rokov od ukončenia Podporného opatrenia;
- 5.3.5. poskytne všetkým orgánom, ktoré vykonávajú priebežné alebo následné evaluácie Podporného opatrenia, ako aj akékoľvek monitorovanie, audity a overovanie na mieste v mene druhého švajčiarskeho príspevku, všetky dokumenty alebo informácie potrebné na pomoc pri hodnotení;
- 5.3.6. účinne sa podieľať na podpore cieľov, činností a výsledkov druhého Švajčiarskeho príspevku, ako aj švajčiarskeho príspevku k znižovaniu hospodárskych a sociálnych rozdielov;
- 5.3.7. zabezpečovať realizáciu činností súvisiacich s vykonávaním prác hospodárnym a efektívnym spôsobom, vrátane postupov pri výbere subdodávateľov a ďalších relevantných úkonov, a to v súlade s platnou legislatívou Slovenskej republiky, Projektovou zmluvou a Pravidlami implementácie.
- 5.3.8. poskytnúť na žiadosť Prijímateľa potrebnú súčinnosť, ktorá umožní riadne a včasné plnenie povinností vyplývajúcich z tejto Dohody a Projektovej zmluvy, a určiť rozsah a spôsob jej poskytnutia.

6. - Rozpočet projektu a oprávnenosť výdavkov

- 6.1. Podiel Partnera na rozpočte, ako aj rozdelenie rozpočtu medzi jednotlivé činnosti, ktoré má Partner vykonať, sú uvedené v Prílohe č. 1_Pracovný plán_Živá planina.
- 6.2. Výdavky Partnera musia byť v súlade so všeobecnými pravidlami oprávnenosti výdavkov podľa článku 6.1 nariadenia, ako aj s hlavnými kategóriami oprávnených priamych výdavkov (výdavky priamo súvisiace s realizáciou projektu) podľa článku 6.2.
- 6.3. Oprávnenosť výdavkov vynaložených Partnerom podlieha rovnakým pravidlám, aké by platili, ak by výdavky vynaložil Prijímateľ.
- 6.4. Rozpočet Projektu, ako aj ďalšie podrobné informácie o Projekte, najmä spôsob jeho realizácie, ktoré nie sú uvedené v tejto Dohode, sú uvedené v aktuálnej verzii Žiadosti o projekt a Projektovej zmluve.

- 6.5. Partner berie do úvahy, že podmienky poskytnutia finančných prostriedkov Prijímateľovi a spôsob ich pridelenia sú stanovené v Projektovej zmluve, v Právnom rámci a v Pravidlách implementácie.
- 6.6. Partneri berú do úvahy, že obdobie oprávnenosti výdavkov začína 2.10.2025 a končí 31.12.2028.

7. - Finančné riadenie a platby

- 7.1. Vyplatenie podielu Projektového grantu Partnerovi má formu: zálohovej platby.
- 7.2. Výška sumy každej Zálohovej platby nepresiahne 20 % výšky sumy Projektového grantu. Partnerovi vzniká nárok na poskytnutie ďalšej Zálohovej platby, ak suma zúčtovaných Oprávnených výdavkov presiahla 50 % sumy dovedy poskytnutých Zálohových platieb a Poskytovateľ schválil Žiadosť o platbu.
- 7.3. Celkový rozpočet pre Partnera predstavuje:
 - 7.3.1. 45 000 Eur, čo predstavuje 95% finančných prostriedkov zabezpečených zo strany Poskytovateľa.
 - 7.3.2. okrem toho je Partner povinný podieľať sa na spolufinancovaní v sume 2 368 Eur, čo predstavuje zvyšných 5% prostriedkov.
- 7.4. Prijímateľ zašle Partnerovi na osobitný účet pre projekt (zriadený len na správu financií tohto Projektu) prvú zálohovú platbu najneskôr do 15 pracovných dní od pripísania zálohovej platby na bankový účet Prijímateľa. Partner zabezpečí, aby na tento jeho osobitný účet pre projekt bola prevedená alikvotná časť spolufinancovania projektu k výške zálohovej platby, a to v lehote do sedem (7) kalendárnych dní od pripísania zálohovej platby na osobitný účet pre projekt.
- 7.5. Ďalšie zálohové platby sa vyplácajú na základe aktuálneho Pracovného plánu. Žiadosti o platbu vrátane vyúčtovania sa predkladajú Prijímateľovi po skončení 4-mesačného reportovacieho obdobia určeného Poskytovateľom podľa článku 8 tejto Dohody, v ktorej sa vyhlasuje, že nárokové výdavky vznikli v súlade s Právnym rámcom, ako aj zásadami a pravidlami stanovenými v tejto Dohode.
- 7.6. Platba konečného zostatku sa vykoná prevodom z účtu Partnera na účet Prijímateľa.
- 7.7. Všetky sumy sú denominované v EUR.
- 7.8. Platby partnerovi sa vykonávajú na bankový účet partnera vedený v EUR, ktorý bude zriadený čo najskôr počas januára 2026 a jeho identifikačné údaje dodá Partner Prijímateľovi.
- 7.9. Platby sa považujú za uskutočnené v deň odpísania finančných prostriedkov z účtu Prijímateľa.

8. – Preukazovanie výdavkov

- 8.1. Prvotnou fázou preukázania výdavkov pri manažmentových prácach je obhliadka a prebratie prác v teréne zo strany Partnera a následne i Prijímateľa, cieľom ktorých je zabezpečiť požadovaný rozsah a kvalitu vykonaných prác.

- 8.2. Náklady, ktoré partnerovi vznikli, sa preukazujú potvrdenými faktúrami alebo účtovnými dokladmi rovnocennej dôkaznej hodnoty.
- 8.3. Doklady o výdavkoch poskytuje Partner Prijímateľovi v rozsahu potrebnom na to, aby Prijímateľ mohol splniť svoje povinnosti voči Poskytovateľovi v súlade s Projektovou zmluvou.

9. - Správy o pokroku a finančné správy

- 9.1. Partner je povinný informovať Prijímateľa o pokroku dosiahnutom pri realizácii Projektu v príslušnom období pred podaním Žiadosti o platbu a poskytnúť Prijímateľovi všetky relevantné podklady - do 5 pracovných dní po skončení reportovacieho obdobia.
 - 9.1.1. Prvá priebežná správa o dosiahnutých výsledkoch Partnera bude dodaná najneskôr 9.4.2026. Ďalšie priebežné správy budú dodané následne každé 4 mesiace podľa tabuľky reportovacích období v Prílohe č. 2
- 9.2. Partner je povinný riadne a včas nahlasovať svoje výdavky Prijímateľovi v súlade s článkom 8 tejto Dohody, aby Prijímateľ mohol v Žiadosti o platbu deklarovať všetky výdavky, ktoré mu vznikli v súvislosti s realizáciou Projektu.
 - 9.2.1. Skeny podpísaných zmlúv, objednávok, faktúr, mesačných výpisov z účtu bude Partner dodávať Prijímateľovi do 5 pracovných dní po skončení mesiaca, v ktorom dané doklady vznikli.
 - 9.2.2. Keďže povinnou prílohou vyúčtovania v systéme EGRANT sú aj kópie (skeny) príslušných strán z hlavnej knihy o zaúčtovaní deklarovaných výdavkov, poskytne tieto Partner Prijímateľovi do 5 pracovných dní po skončení mesiaca, v ktorom vznikli.

10. - Povinnosti po ukončení Projektu

- 10.1. Partner zabezpečí, aby sa príslušné dokumenty týkajúce sa Projektu uchovávali 10 rokov po ukončení Podporného opatrenia.
- 10.2. Vybrané zariadenia, ktoré boli nakúpené počas projektu a budú prevedené do vlastníctva Partnera bude Partner po ukončení Projektu využívať na práce zabezpečujúce udržateľnosť cieľov projektu a nepoužije ich na iný účel bez predchádzajúceho písomného súhlasu Poskytovateľa, NKJ a SECO.

11. – Audit

- 11.1. Audity sa vykonávajú v súlade s kapitolou 9 nariadení, ktorá bola upravená bodom 4 - Pravidlá a postupy špecifické pre partnerský štát prílohy k rámcovej dohode - Špecifické usporiadanie pre jednotlivé krajiny.

12. - Verejné obstarávanie

- 12.1. Zmluvné strany musia pri realizácii projektu na všetkých úrovniach dodržiavať vnútroštátne právne predpisy a právne predpisy EÚ o verejnom obstarávaní.

- 12.2. Rozhodným právom pre obstarávanie je právo krajiny, v ktorej sa obstarávanie vykonáva.
- 12.3. Ustanovenie pravidiel uvedených v článku 7.1 sa musí dodržiavať, ak v Dohode o podpornom opatrení nie je dohodnuté inak.

13. - Konflikt záujmov

- 13.1. Zmluvné strany prijímú všetky potrebné opatrenia, aby zabránili akejkoľvek situácii, ktorá by mohla ohroziť nestranné a objektívne vykonávanie tejto Dohody. Takýto konflikt záujmov (ako je definovaný v článku 2.3 písm. g) nariadenia) by mohol vzniknúť najmä v dôsledku ekonomických záujmov, politickej alebo národnostnej spriaznenosti, rodinných alebo citových väzieb alebo akéhokoľvek iného relevantného spojenia alebo spoločného záujmu. Akýkoľvek konflikt záujmov, ktorý by mohol vzniknúť počas plnenia tejto Dohody, sa musí bezodkladne písomne oznámiť druhej strane. V prípade takéhoto konfliktu dotknutá strana bezodkladne podnikne všetky potrebné kroky na jeho vyriešenie.
- 13.2. Každá zmluvná strana si vyhradzuje právo overiť, či sú tieto opatrenia primerané, a v prípade potreby môže požadovať prijatie dodatočných opatrení v lehote, ktorú sama stanoví. Strany zabezpečia, aby sa ich zamestnanci a riadiaci pracovníci nedostali do situácie, ktorá by mohla viesť ku konfliktu záujmov. Každá zmluvná strana bezodkladne nahradí každého svojho zamestnanca, resp. riadiaceho pracovníka ktorý sa dostane do takejto situácie.

14. - Dôvernosť

- 14.1. Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o všetkých informáciách, ktoré si navzájom poskytnú v súvislosti s touto spolupracou, ak sú označené ako dôverné alebo ak ide o informácie, ktoré majú povahu obchodného tajomstva.

15. - Práva duševného vlastníctva

- 15.1. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky práce, materiály a výsledky vzniknuté v rámci výskumných alebo manažmentových aktivít budú sprístupnené všetkým zmluvným partnerom. Duševné vlastníctvo k týmto výstupom zostáva zachované v prospech ich autorov, pričom zmluvní partneri sú oprávnení tieto výstupy využívať na účely realizácie spoločných cieľov definovaných v tejto dohode.

16. -Zodpovednosť

- 16.1. Partner sa zaväzuje dodržiavať záväzky a povinnosti stanovené v tejto Dohode a plniť si úlohy v rozsahu a termínoch, ktoré z týchto ustanovení vyplývajú.

17. - Nezrovnalosti

- 17.1. Nezrovnalosti sú definované v súlade s článkom 11.1 Nariadenia.
- 17.2. V prípade, že sa jedna strana dozvie o nezrovnalosti, bezodkladne o tom písomne informuje druhú stranu.
- 17.3. V prípadoch, keď príslušné orgány uvedené v kapitole 12 nariadení prijímú nápravné opatrenia na nápravu akejkoľvek nezrovnalosti vrátane opatrení na vrátenie, resp. vymáhanie finančných prostriedkov, dotknutá strana je výlučne zodpovedná za splnenie

týchto opatrení a vrátenie týchto prostriedkov. Partner v takýchto prípadoch vráti vrátené finančné prostriedky prostredníctvom Prijímateľa.

18. - Pozastavenie platieb a úhrady

- 18.1. V prípadoch, keď Poskytovateľ alebo Švajčiarsko prijme rozhodnutie o pozastavení platieb a/alebo o vrátení finančných prostriedkov od Prijímateľa v súlade s článkom 12.2 Nariadení, Partner prijme také opatrenia, ktoré sú potrebné na splnenie tohto rozhodnutia.
- 18.2. Na účely predchádzajúceho odseku je Prijímateľ povinný bezodkladne predložiť kópiu rozhodnutia uvedeného v predchádzajúcom odseku Partnerovi.
- 18.3. Prijímateľ je oprávnený pozastaviť poskytovanie finančných prostriedkov v prípade, ak Partner alebo jeho subdodávateľia porušia alebo neplnia ustanovenia tejto Dohody. Zmluvné strany sa zaväzujú vynaložiť maximálne úsilie na odstránenie vzniknutého nesúladu a zabezpečenie nápravy.

19. - Ukončenie

- 19.1. Ukončenie Dohody môže prebehnúť po vzájomnom dohodnutí sa zmluvných strán formou písomnej dohody.
- 19.2. Prijímateľ môže túto Dohodu vypovedať v prípade porušenia povinností Partnera.
- 19.3. Okrem toho, v prípade ukončenia Projektovej zmluvy z akéhokoľvek dôvodu môže Prijímateľ túto Dohodu vypovedať s okamžitou platnosťou.
- 19.4. V súlade s Projektovou zmluvou (článok 22.10) platí: "Ak Poskytovateľ odstúpi od Zmluvy z dôvodu objektívnej alebo subjektívnej nemožnosti plnenia záväzkov zo Zmluvy zo strany Prijímateľa, Prijímateľ sa zaväzuje vrátiť Poskytovateľovi celý dovtedy poskytnutý Projektový grant podľa ustanovení článku 19. Všeobecných zmluvných podmienok." Na základe uvedeného je Partner povinný vrátiť svoju časť prijatých grantových prostriedkov Prijímateľovi.
- 19.5. V prípade ukončenia spolupráce medzi zmluvnými stranami sa na vysporiadanie vzniknutej situácie primerane použijú ustanovenia článku 22 Projektovej zmluvy.

20. – Prevedenie práv

- 20.1. Žiadna zo zmluvných strán nemá právo previesť svoje práva a povinnosti vyplývajúce z tejto Dohody bez predchádzajúceho súhlasu druhej zmluvnej strany.
- 20.2. Zmluvné strany berú na vedomie, že všetky postúpenia práv a povinností podľa tejto Dohody sú podmienené predchádzajúcim súhlasom Poskytovateľa v súlade s ustanoveniami Projektovej zmluvy.

21. - Zmeny a doplnenia

- 21.1. Každá zmena a doplnenie tejto Dohody vrátane jej príloh je predmetom písomnej dohody uzavretej zmluvnými stranami.

22. - Oddeliteľnosť

- 22.1. Ak akékoľvek ustanovenie tejto Dohody (alebo časť niektorého ustanovenia) akýkoľvek súd, tribunál alebo iný orgán príslušnej jurisdikcie uzná za neplatné, nezákonné alebo nevymáhateľné, toto ustanovenie alebo časť ustanovenia sa v požadovanom rozsahu považuje za netvoriace súčasť Dohody a platnosť a vymáhateľnosť ostatných ustanovení zmluvy tým nie je dotknutá.
- 22.2. Ak sa zistí, že niektoré ustanovenie tejto Dohody (alebo časť niektorého ustanovenia) je nezákonné, neplatné alebo nevymáhateľné, zmluvné strany budú v dobrej viere rokovať o zmene takéhoto ustanovenia, aby bolo zmenené a doplnené zákonné, platné a vymáhateľné ustanovenie a aby sa v čo najväčšej možnej miere dosiahol pôvodný zámer zmluvných strán.
- 22.3. Zmluvné strany sa dohodli, že ak táto Dohoda výslovne neustanovuje inak, vzťahy, ktoré nie sú výslovne upravené v tejto Dohode, sa riadia ustanoveniami Právneho rámca, Pravidiel implementácie a Projektovej zmluvy.

23. - Oznámenia a jazyk

- 23.1. Všetky oznámenia a iná komunikácia medzi zmluvnými stranami sa uskutočňuje písomne a zasiela sa na tieto adresy:

Pre organizátora projektu (Prijímateľa) je ustanovená kontaktná osoba:

Ing. Jana Adamová, jadamova@lesmir.sk, +421 903 45 47 46

Pre partnera:

Ing. Ján Šmídt, jano.smidt@gmail.com, +421 903 047 608

24. - Rozhodné právo a riešenie sporov

- 24.1. Konštrukcia, platnosť a plnenie tejto zmluvy sa riadi právom Slovenskej republiky. Dohoda sa však musí vykladať aj vo svetle a v nadväznosti na ustanovenia Projektovej zmluvy, ustanovenia dokumentov Právneho rámca a Pravidiel implementácie.
- 24.2. Akýkoľvek spor týkajúci sa uzavretia, platnosti, výkladu alebo plnenia tejto Dohody sa vyrieši priateľsky prostredníctvom konzultácií medzi zmluvnými stranami.
- 24.3. Ak sa zmluvným stranám nepodarí vyriešiť spor vzájomnou dohodou alebo zmierom, spor sa bezodkladne predloží Poskytovateľovi, ktorý môže podľa vlastného uváženia zvolať spoločné stretnutie Poskytovateľa a strán sporu alebo Poskytovateľa a všetkých strán tejto Dohody s cieľom vyriešiť spor a dosiahnuť mimosúdne vyrovnanie. Ak Poskytovateľ nezvolá spoločné stretnutie alebo strany sporu nevyriešia spor na spoločnom stretnutí zvolanom Poskytovateľom podľa predchádzajúcej vety, bude spor predložený príslušnému všeobecnému súdu Slovenskej republiky.

25. - Záverečné ustanovenia

- 25.1. Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že si túto zmluvu riadne a pozorne prečítali, porozumeli jej obsahu a právny účinkom, ich vôľa vyjadrená v tejto Dohode je slobodná, Dohodu neuzatvárajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, ich zmluvná autonómia nie je obmedzená, zmluvné úkony sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú riadne splnomocnené na podpis tejto zmluvy a na znak súhlasu Dohodu podpísali.

Prílohy Dohody:

Príloha č. 1_Pracovný plán_Živá planina,

Príloha č. 2_Tabuľka reportovacích období

Táto Dohoda bola vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá strana dostala jeden.

Za organizátora projektu

v Banskej Bystrici

dňa:.....

.....

Ing. Jana Adamová
Lesmír, o. z.

Za partnera

v Ratkovskom Bystrom

dňa:.....

.....

Ing. Marcel Boroš
Živá planina, o. z.